



접착한다
Cement parts
Coller
Kleben
Repar
incollare
Collar
Niet kleven



접착하지 않는다
Do not cement
No pas coller
Nicht kleben
No pegar
Non incollare
Nao collar
Niet kleven



수행할 조작한다
Repeat operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Repar wiederholen
Repar la operación
Ripetere
Reparir a operación
Herhalen



판사지를 붙인다
Decals
Decalcomanies
Abziehbild



무게추를 넣는다
Add weight
Lester
Gewicht



구멍이나 홈을 메운다
Use filler
Mastiquer
Schleifen



잘라낸다
Cut away
Couper
Schneiden
Cortar
Tagliare
Cortar
Slijden



선택한다
Optional parts
Choix
Auswahlmöglichkeit
Election
Scelta
Opcao
Kausa



반대측도 조작한다
Repeat for opposite side
Répéter de la page
Wiederholung für gegenüberliegende Seite



구멍을 뚫어준다
Make hole
Faire un trou
Offnen

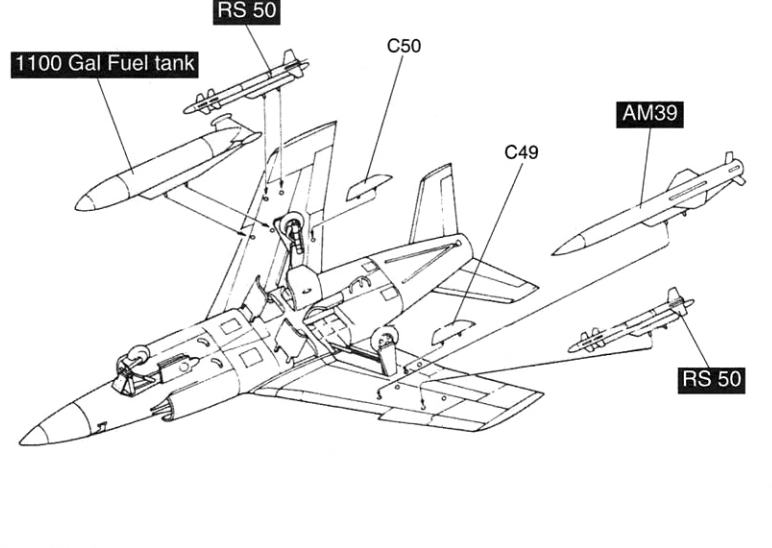
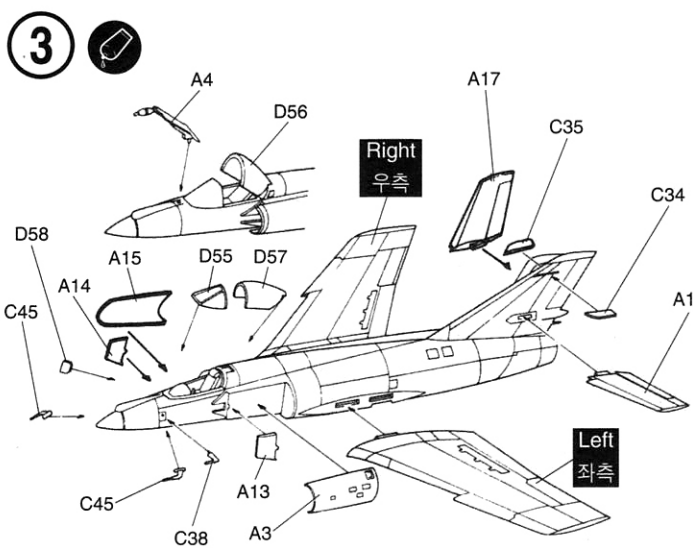
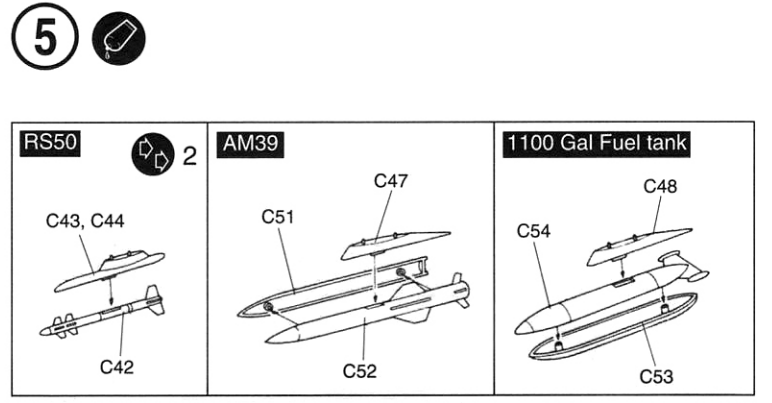
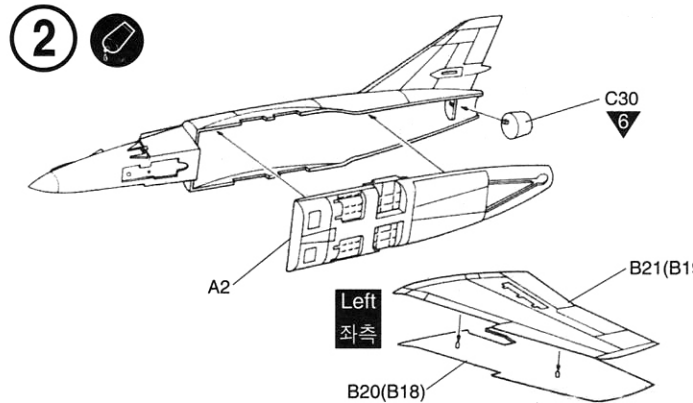
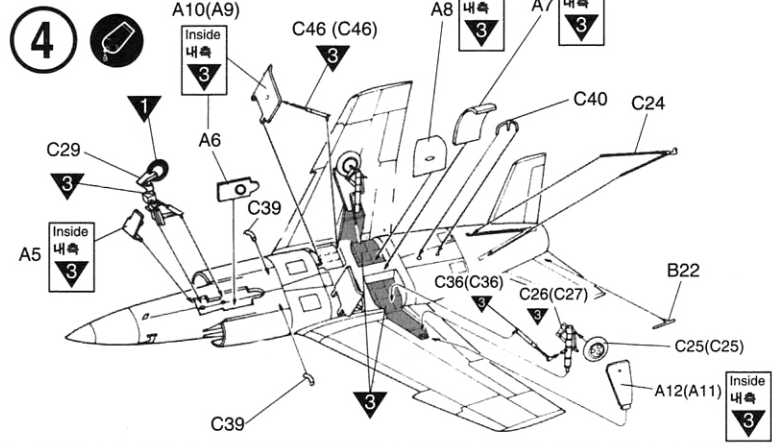
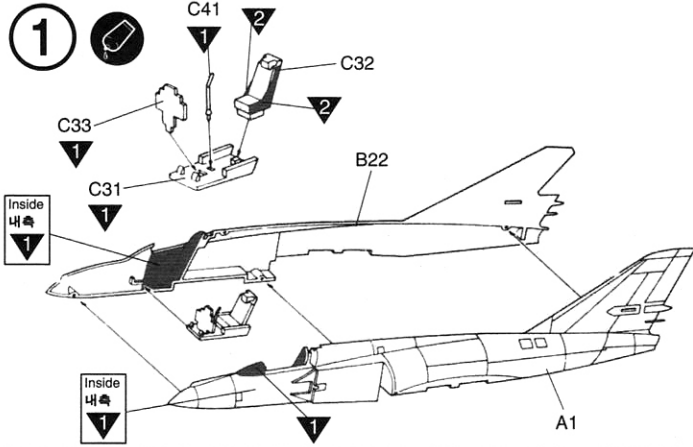


주의한다
Be careful
Faire attention
Hier Vorsicht



색칠 및 판사지 붙이기 번호
Painting scheme number
Numéros de la liste de peintures
Lackenschemanummer

※ () is opposite number.
() 반대측 번호입니다.

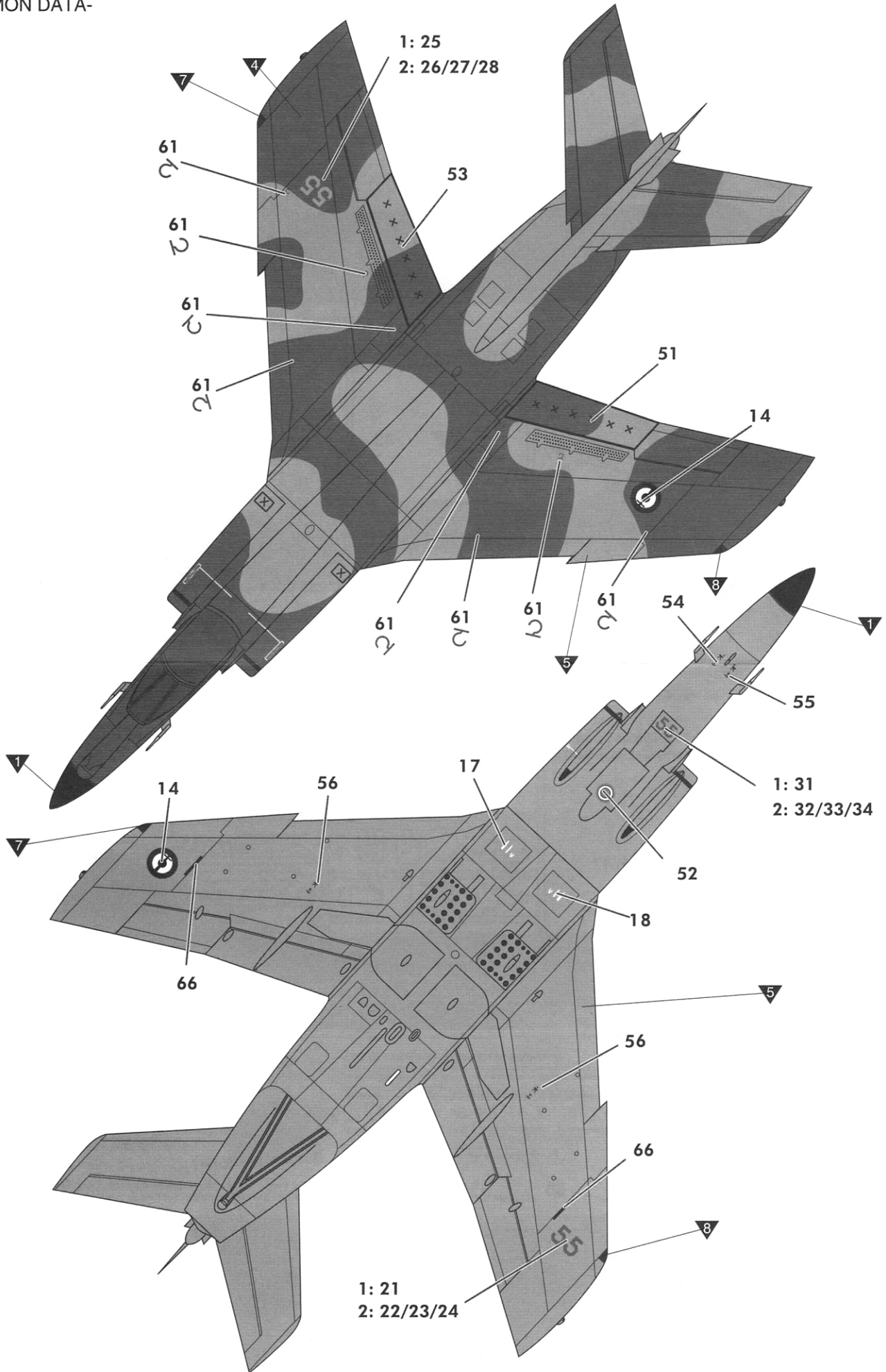


ACADEMY Super Etendard "2011"
HOBBY MODEL KITS SPECIAL EDITION with limited availability

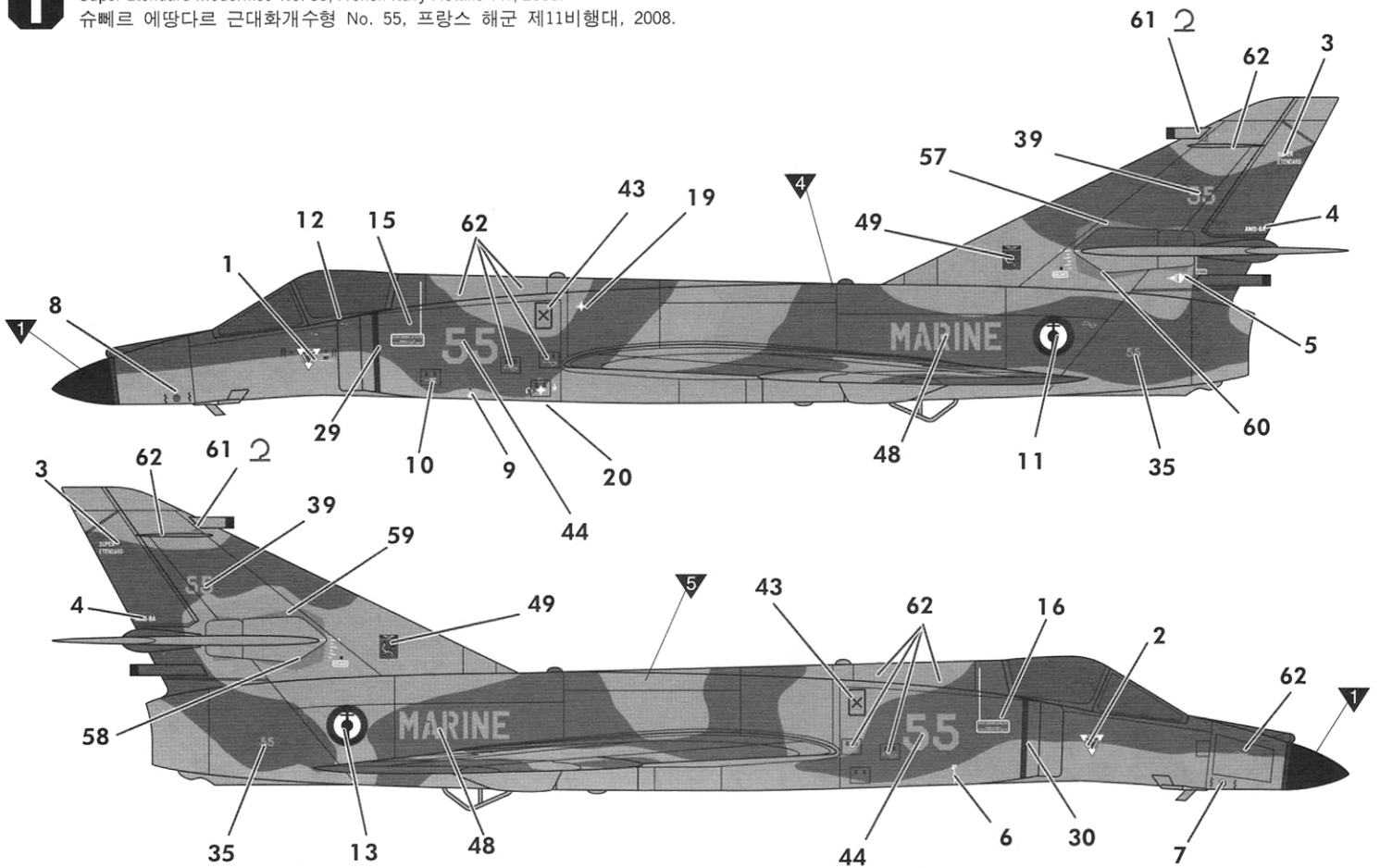
1/72nd
12431

		GSI CREOS			HUMBROL		TESTOR/MODEL MASTER		Revell		Vallejo		
		AQUEOUS HOBBY COLOR	Mr. COLOR	LIFE COLOR	ENAMEL	ACRYL	ENAMEL	ACRYL	ENAMEL	ACRYL	MODEL COLOR	MODEL AIR	
1	FLAT BLACK	<H12>	33	LC02	33	33	1749	4768	32106	36302	950	57	무광 검정색
2	KHAKI GREEN	<80>	54										카키그린
3	SILVER	<H8>	8	LC74	191		1526		32190	36190	997	64	은색
4	BLUE GRAY /FS35237	<H337>	337	UA145	145		1721	4746	32157	36157			블루 그레이
5	GRAY /FS36118	<H305>	305	UA022	125	125	1723	4752			867	52	그레이
6	STEEL	<H18>	28	LC76	53	53	1795	4681	32191	36191	863	72	스틸
7	CLEAR GREEN		138										클리어 그린
8	CLEAR RED	<H90>	47				1321	4730			934		클리어 레드

● Super Etendard "2011"
-COMMON DATA-

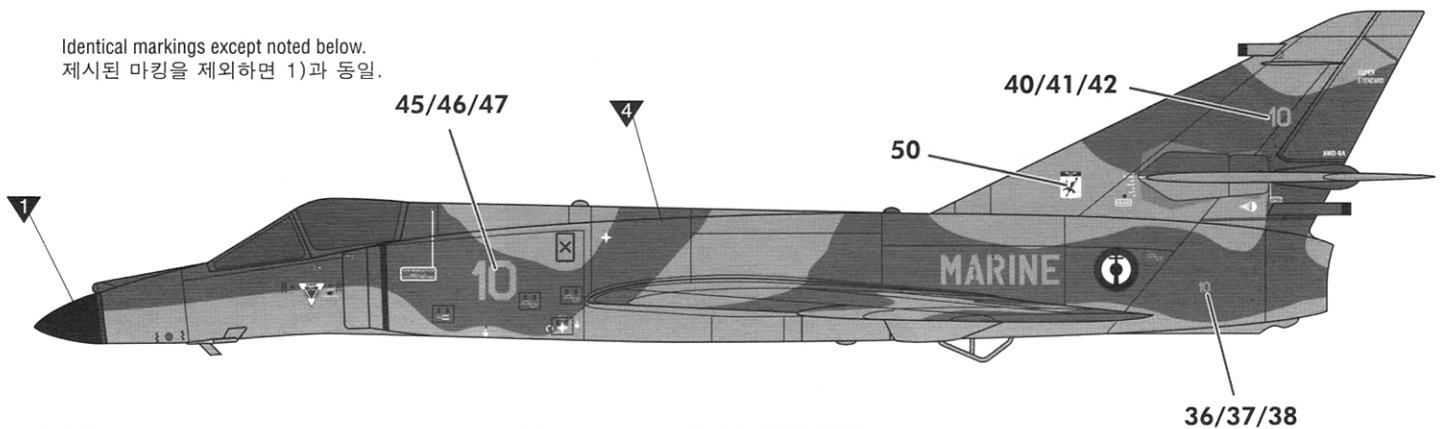


1 Super Étendard Modernisé No. 55, French Navy Flottille 11F, 2008.
슈베르 에땅다르 근대화개수형 No. 55, 프랑스 해군 제11비행대, 2008.

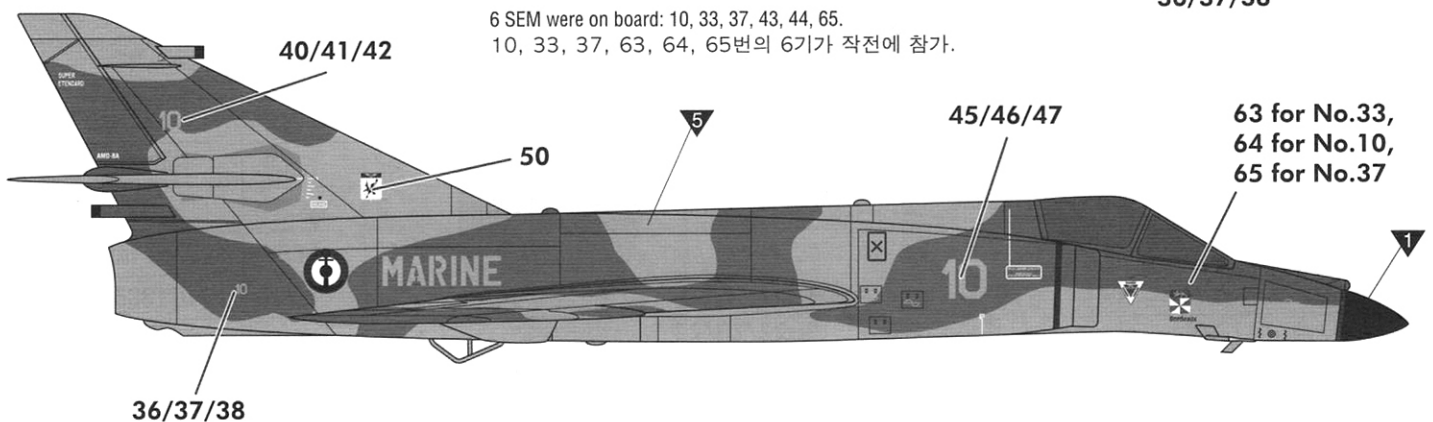


2 Super Étendard Modernisé, participated in Opération Harmattan (Libya raid) French Navy Flottille 17F, Charles-de-Gaulle, 2011.
슈베르 에땅다르 근대화개수형, 오베라찌옹 하르마탄(리비아 공습작전) 참가. 프랑스 해군 제17비행대, 항공모함 샤를르 드 골, 2011.

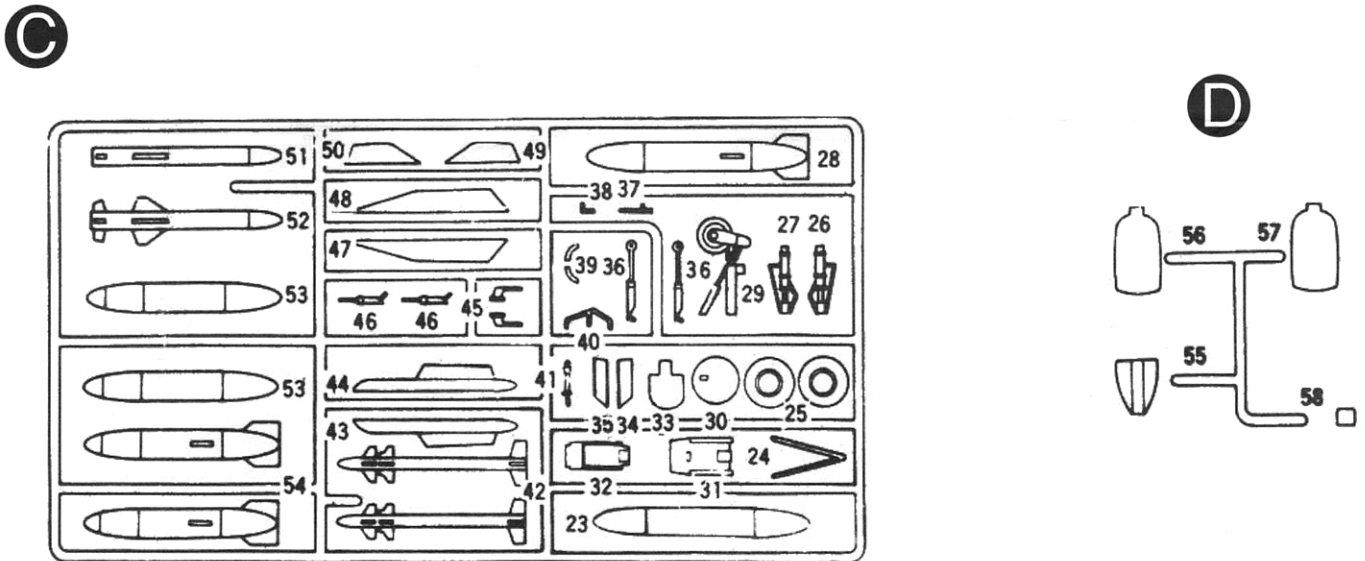
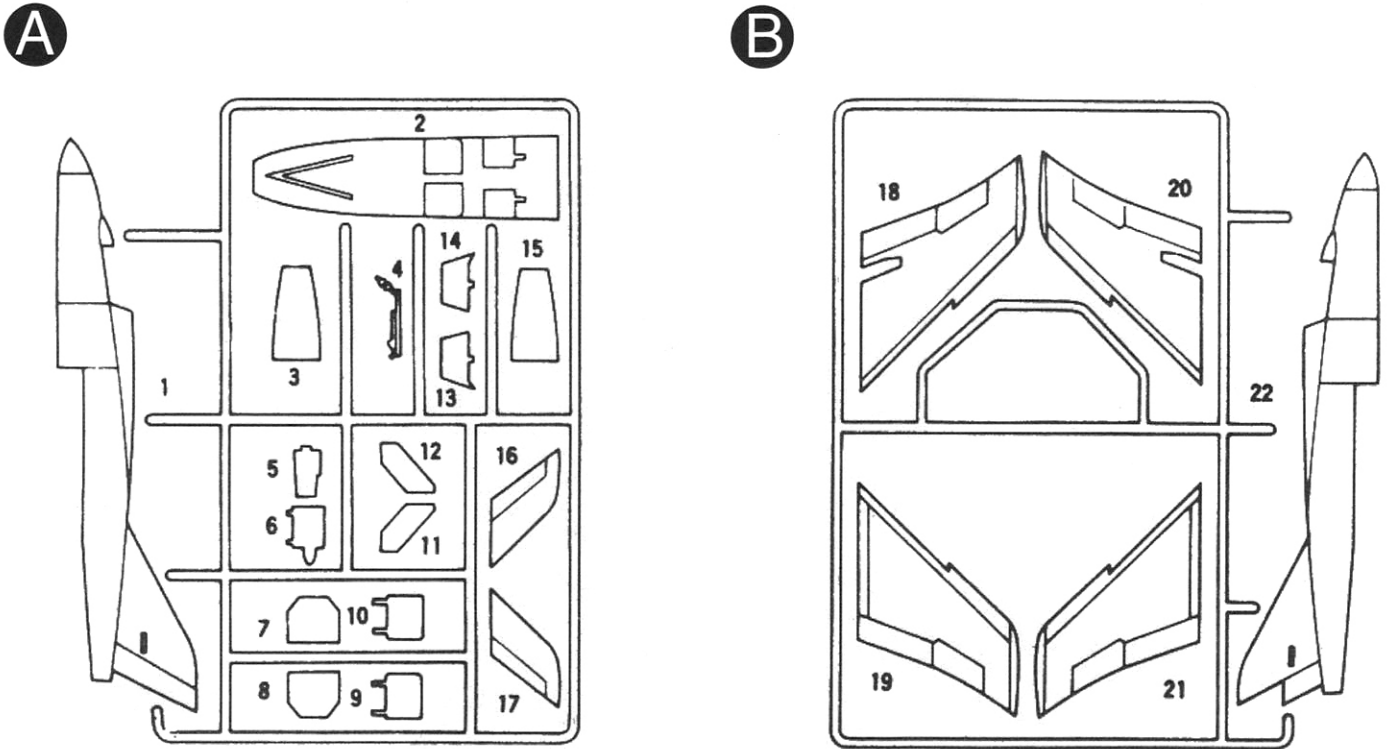
Identical markings except noted below.
제시된 마킹을 제외하면 1)과 동일.



6 SEM were on board: 10, 33, 37, 43, 44, 65.
10, 33, 37, 63, 64, 65번의 6기가 작전에 참가.



63 for No.33,
64 for No.10,
65 for No.37



<READ THIS BEFORE YOU BEGIN>
 - Study the instructions before assembling. - Check the fit of each piece before cementing into place.
 - Do not use too much cement to join parts. - Never use cement or paint near open flame.
 - Open a window or make area well ventilated when cement or paint is in use.
 - Tear up and throw away the empty plastic bags to avoid danger of suffocation for little children.

<ALLGEMEINE HINWEISE>
 - Die Anordnung der Bauteile ist aus den Zeichnungen der Anleitung ersichtlich.
 - Die Teile vor dem Verkleben ungelüftet zusammenhalten, um ihren paßsatz zu prüfen.
 - Klebstoff nicht zu dick auftragen. - Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme verwenden.
 - Während der Bemalung mit Spritzpistole oder Pinsel für frische Luftzufuhr, z.B. öffnen des Fensters, sorgen.
 - Einsatz von kleineren Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastikbeuteln über den Kopf ziehen.



<READ THIS BEFORE YOU BEGIN>
<ALLGEMEINE HINWEISE>
 (読み立てる前に)
 (組み立てる前に)

<LISEZ CE QUI SUIT AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE>
 - Etudier les schémas d'assemblage. - Contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place.
 - N'utilisez pas trop de colle pour réunir les pièces. - Ne faites jamais manipuler la colle ou peinture à proximité d'une flamme.
 - Aérer soigneusement la pièce où vous peignez(ouvrir la fenêtre).
 - Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.

<組み立てる前に>
 -組み立てる前に図解をお読み下さい。 -部品をランナーから取りはなす時は模型用ニッパーとカッターを使用します。
 -接着剤を少しなめに塗ることがきれいに仕上がるコツです。 -接着する前に部品を合わせて確かめます。
 -接着剤や塗料を使用する時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
 -組み立て後の部品のビニール袋は小さな子供の手の届かない安全な所に保管して下さい。

■조립하기 전에
 -부품을 조립하기 전에 설명서를 잘 읽어본 후 조립한다. -부품을 자를 때에는 칼이나 니퍼로 깨끗이 잘라준다. -접착제를 사용할 곳과 사용하지 않는 곳에 주의하고 너무 많이 바르지 않도록 한다.
 -접착하기 전에 부품을 맞추어 확인한 후 조립한다. -에나멜 페인트나 접착제를 사용할 때는 창문을 열어 환기를 시키고 화기를 멀리한다. -사용 후 남은 부품은 어린 아이들의 손에 닿지 않도록 잘 처리한다.

▲보통자 분들은 반드시 읽어 주십시오.



주의
WARNING!

- 조립하기 전에 취급 설명서를 잘 읽어 내용을 충분히 이해한 상태에서 조립하여 주십시오.
- 부품을 자를 때는 해당번호를 확인한 뒤 니퍼 등으로 깨끗이 잘라 주십시오. 칼을 이용하여 부품을 다듬고 자를 경우 손을 다치지 않도록 세심한 주의를 기울여 주십시오.
- 작은 부품 따위를 잘라 입에 넣지 마십시오. 잘못하여 삼킬 경우 질식 등의 위험이 있습니다. ● 자칫 먹물 우러가 있으므로 3세 미만의 어린이에게는 절대로 주지 마십시오.
- 잘라낸 부품은 깨끗이 다듬어 조립하고 남은 쓰레기는 분리하여 잘 버려 주십시오. ● 기능성 부속이하게 튀어나온 부분이 있을 수 있습니다. 취급 시 충분한 주의를 기울여 주십시오.
- 제품 및 부품이 포장된 비닐봉지는 개봉 후 즉시 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 잘 버려 주십시오. 머리에 뒤집어쓰거나 얼굴을 닿을 경우 질식의 위험이 있습니다.
- 색칠 및 접착을 위하여 모형용 도료 및 접착제 등을 사용할 때에는 창문을 열어 환기를 시키고 화기를 멀리하여 주십시오. 사용하고 남은 도료 및 접착제는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 잘 보관하여 주십시오.
- Before starting to assemble, read the instruction manual very carefully to understand well everything of the instructions.
- Before cutting a part off sprue, check the part number again and use proper tool such as nipper to cut it clearly. Take care not to be hurt in use of modeling knife to cut or trim parts.
- Never cut small parts in the mouth to avoid any danger of suffocation by accidentally swallowed ones. ● Never let children less than 3 years old have it to avoid any danger of taking it.
- The product may have some protruding parts for functional reasons and take care of handling it always.
- After cutting a part off sprue, trim it clearly to assemble and the wastes should be properly sorted to dispose.
- Plastic bags packed with the product and parts should be disposed in a proper place immediately to keep out of children to avoid any danger of suffocation by putting it over head or putting it over face.
- Before using modeling colors or cement, open windows to keep the room well ventilated and do not use near fire or flame. After using them, keep in a proper place out of children.

●Decal/전사지